

便簽

日期：107年4月27日

單位：研究發展處

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

計畫業務組 擬辦：

- 一、文陳閱後，公告於電子公佈欄、本組、本處及本校最新消息，並e-mail副知全校教師知照。
- 二、計畫主持人請於校內申請截止日107年5月28日上午10時前於科技部系統完成線上申請作業，並立即填送「國立中興大學申請科技部研究計畫計畫主持人聲明書」至申請單位(系、所、中心)。
- 三、申請單位須於107年5月29日上午10前至科技部系統列印申請名冊(樣張)1份經單位主管核章後，併同「國立中興大學申請科技部研究計畫申請單位切結書」送至研發處計畫業務組，逾期恕不受理。
- 四、另提醒申請者於提出計畫申請案前，務必更新或確認個人資料（職稱請以人事室核發之正式職稱為準）。
- 五、文存。

會辦單位：

第二層決行		
承辦單位	會辦單位	決行
<div>行政組 張譯云</div> <div>04271434</div>		
<div>副教授 李思禹</div> <div>04271519</div>		
		<div>代為決行</div> <div>教授 兼 研究發展處 洪慧芝</div> <div>04271520</div>

科技部 函

機關地址：台北市和平東路二段106號
聯絡人：金曉珍 研究員
電話：02-2737-7047
傳真：02-2737-7607
電子信箱：jsjen@most.gov.tw

受文者：國立中興大學

發文日期：中華民國107年4月27日

發文字號：科部科字第1070028088號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：如文(附件1 A09550000Q0000000_107U0P005713_107D2009873-01.pdf、附件2 A09550000Q0000000_107U0P005713_107D2009874-01.pdf)

主旨：2018年本部與蒙古教育文化科學部共同研究計畫，自即日起接受申請，請於本(107)年5月31日(星期四)前完成線上申請並造冊函送本部，逾期不予受理，請查照轉知。

說明：

- 一、旨揭計畫係依據本部與蒙古教育文化科學部(Ministry of Education, Culture, Science and Sport of Mongolia)簽署之科技合作協定，推動雙邊共同合作計畫。
- 二、本案申請人須為刻正執行本部補助專題研究計畫(研究類)主持人，並於該計畫項下擴充加值為國際合作計畫，補助經費項目及規定，請參閱申請須知。
- 三、本計畫之執行期程自107年9月1日至110年8月31日止，為期3年，須與蒙方共同研究計畫之執行期間相同。
- 四、本案徵求公告詳如附件，同步於本部網站/動態資訊/計畫徵求公告，我方與蒙方申請人分別依本部及蒙古科技基金會之申辦規定辦理。
- 五、本案聯絡人：

(一)相關計畫內容疑問，請洽本部科教發展及國際合作

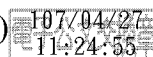


司，金曉珍研究員，電話：(02)2737-7047。

(二)線上作業系統操作問題，請洽本部資訊系統服務專線，電話：0800-212-058，(02)2737-7590、7591、7592。

正本：專題研究計畫受補助單位（共306單位）

副本：本部綜合規劃司、科教國合司、駐俄羅斯代表處科技組(均含附件)



裝

部長陳良基

訂



Grant Proposal

Taiwanese-Mongolian Joint Research Project 2018-2020

I. General Information

Application Number:

Research Project Title	Mandarin	
	English	
	Mongolian	
Project Period	From _____ to _____ (MM/DD/YY)	
Proposed Area of Research	<input type="checkbox"/> Natural Sciences and Sustainable Development <input type="checkbox"/> Life Sciences <input type="checkbox"/> Engineering and Applied Sciences <input type="checkbox"/> Humanities and Social Sciences <input type="checkbox"/> Science Education	
Does this research project include the following? (Check as applicable and attach relevant consent forms.) <input type="checkbox"/> Human Studies <input type="checkbox"/> Gene Recombination <input type="checkbox"/> Animal Studies		

For Taiwanese Principal Investigator (PI)

Institution/Department					
Name (English/Mandarin)		Position		Identification Number	
Contact Information	Name: _____ Telephone: (Office) _____ (Home/Mobile) _____				
Mailing Address					
Fax Number		E-mail			

For Mongolian Principal Investigator (PI)

Mongolian Cooperating Institution					
Name (English/Mongolian)		Position		Identification Number	
Contact Information	Name: _____ Telephone: (Office) _____ (Home/Mobile) _____				
Mailing Address					
Fax Number		E-mail			

_____/Date

Signature of Taiwanese Principal Investigator

Form MN-001

_____/Date

Signature of Mongolian Principal Investigator

Page ____ of ____ pages

II. Requested Budget for Entire Term of Project Period:

1. For “personnel,” and “consumables,” enter the totals as calculated in Forms CM04-MN and CM05-MN respectively.
2. For “Travel Expenses for international Destinations,” enter the total as calculated in Form IM02.
3. For “postdoctoral research fellows,” enter the number of personnel requested for each year.
4. In case of support from the proposing institution or other organizations (including industrial support), attach relevant documents or evidence of support.

Currency unit: US Dollars

Project Year Budget Categories	First year from __/__/__ to __/__/__ (M M / Y Y)	Second year from __/__/__ to __/__/__ (M M / Y Y)	Third year from __/__/__ to __/__/__ (M M / Y Y)
General Expenses for Mongolian Side (d) =(a)+(b)+(c)			
Personnel (a)			
Consumables (b)			
Travel Expenses for International Destinations (c)			
Total for Each Year (= (d)+ budget of Taiwanese side)			
Postdoctoral Research Fellows (Domestic or Foreign)	_____ persons	_____ persons	_____ persons

Indicate support from the participating institutions or other organizations (including industrial support). Leave space blank if not applicable.

Supporting Institution	Items Funded (Personnel, Equipment, etc.)	Amount of Funding	Funding Period	Evidence of Support

III. Key Professional Personnel:

1. Indicate “staff type” in the following order: principal investigator (PI), assistant investigator, and postdoctoral research fellow.

Staff Type	Name	Institution/ Department	Position	Role in Project	Percent of Effort*

**Percent of effort is defined as the percentage of the hours devoted to this project to the total working hours per week. For instance, 50% means this individual will devote a half of his/her working hours to this research project each week.*



If requesting funds for postdoctoral research fellows, indicate the following for each year of the project:

- Field(s) of specialization (targeted and requisite)
- (2) Research work
- (3) Workload and degree of impact on research project
- (4) Standards of performance evaluation
- (5) If a candidate for postdoctoral research fellow has already been selected, provide candidate’s name and attach personal information forms.



IV. Personnel:

1. For "type/rank," indicate full-time research assistant (already holding master's, bachelor's, technical college, or high school degrees), part-time research assistant (including Ph.D. students, master's students, undergraduate students, lecturers, and teaching assistants) or temporary staff.
2. Complete the table with separate pages for each year.

Currency unit: US Dollars

(I) Full-time Research Assistants, Part-time Research Assistants (lecturers, teaching assistants), and Temporary Staff						
Type/Rank	Number of Staff	Name	Number of Working Months	Monthly Salary (including Labor and Health Insurance)	Subtotal	Indicate: 1. Highest degree earned 2. Previous experiences as full-time research assistant 3. Role in project
Total (I)						
(II) Part-time Research Assistants (Ph.D., master's, and undergraduate students)						
Rank or Name	Number of Staff (1)	Monthly Pay Unit (2)	Number of Award Months(3)	Subtotal (4) = \$ _____ x (1) x (2) x (3)		Role in Project
Total (II)						
(III) Postdoctoral Research Fellows						
Name	Number of Staff (1)	Monthly Pay Unit (2)	Number of Award Months (3)	Subtotal (4) = \$ _____ x (1) x (2) x (3)		Role in Project
Total (III)						
Total (IV) = Total(I)+ Total (II)+ Total (III)						

V. Consumable Expenses:

1. Complete this form for all consumables and miscellaneous expenses needed for executing this research project.
2. For “description,” indicate product specifications, functions, and relevant information.
3. If proposing institution provides support or funding, indicate in “remarks” column.
4. Complete the table with separate pages for each year.

Currency unit: US Dollars

Item	Description	Unit ("Piece," "Ream," "Batch", "Box," etc.)	Quantity	Unit Price	Amount	Remarks
Total						

VI. Keywords and Abstracts

List keywords and summarize the main points of this grant proposal. (**in English with maximum 500 words**)



VII. Contents of Grant Proposal:

1. Summary of results:

Summarize the main research results of both Taiwan and Mongolian sides for the past five years related to this proposal.

2. Research project's background and goals:

Describe in detail the background, goals, significance, status of domestic or foreign research related to this project, and bibliography of major reference materials, etc.

3. Methods, procedures, and progress:

Describe for each year:

- a. Research principles and methods.
- b. Anticipated problems and means of resolution.
- c. Support for use of major instrumentation.

4. Anticipated results and achievements:

Describe for each year:

- a. Anticipated results.
- b. Potential contribution to academics, national developments, or other applications.
- c. Potential training to be gained by personnel participating in this project.



VIII International Collaborative Research Projects

1. General Information: International collaborative research projects refer to cooperation with overseas researchers, which may lead to publishable research results or potential patent rights.

Collaboration (choose one; check MOST website for details)	<input checked="" type="checkbox"/> Bilateral Cooperative Project : _____ Sponsoring institute(s): <u>MOST-MECSS</u>
Pattern of Cooperative Research (Check as applicable)	<input type="checkbox"/> Data collection sharing <input type="checkbox"/> Research information exchange <input type="checkbox"/> Model of theory establishment and inspection <input type="checkbox"/> Data induction or deduction <input type="checkbox"/> Device or product design <input type="checkbox"/> Others (please specify) _____
Mode of Cooperative Research (Check as applicable)	<input type="checkbox"/> Taiwanese personnel travel abroad for research <input type="checkbox"/> Foreign personnel travel to Taiwan for research <input type="checkbox"/> Personnel from all sides travel to a third country for research <input type="checkbox"/> Taiwanese personnel travel abroad to access valuable equipment Equipment (please specify): _____ Site (country/city/institution): _____
Status of Research Project at Cooperating Institution	<input checked="" type="checkbox"/> Under review <input type="checkbox"/> Authorized (Name of Sponsoring Institution in English) : _____ Amount \$ _____ (In USD) Duration: _____
Copyright	<input type="checkbox"/> Not included Settled (check all that apply) <input type="checkbox"/> Joint publication of research results <input type="checkbox"/> Joint application for patent rights <input type="checkbox"/> Technology transfer

2. Travel Expenses for International Collaborative Research Projects:

(1) Please indicate type as A, B, or C:

- A. Request funds for Post-doctoral research fellow or Ph.D. graduate student to travel abroad
- B. Request funds for Taiwanese PI or Mongolian PI to travel abroad
- C. Request funds for assisting research personnel to travel to Taiwan or Mongolian.

(2) Fill in separate itinerary and travel route for each person, should these be different.

(3) Airfare 、living and other expenses must be calculated according to “Standard International Travel Expenses for Research Personnel in International Cooperative Research Projects” and “Standard Per Diem for International Experts and Scholars Visiting Taiwan/Mongolian”.

(4) For multi-year research projects, fill in separate forms for each year.

Name of Research Personnel	Role in Project	Type (A, B, or C)	Country	City	Duration of Stay	Functions and Duties
Budget						
Item	Type A	Type B	Type C	Justifications		
Travel						
Living Expenses						
Others						
Subtotal						
Total						



3. Description of International Collaboration:

- (1) Please give a brief description of the previous research cooperation between/among the counterparts
- (2) Describe the division of task between the Taiwan and the Mongolian researchers, include and estimate of working hours.
- (3) Briefly state the significance and innovative aspects of this collaborative research.
- (4) Please describe briefly how young scientists from both sides will be involved in this project.



**公開徵求 2018-2020 臺灣-蒙古教文科部
(MOST-TAIWAN / MECSS-MONGOLIA)共同合作研究
本部補助「擴充加值型(add-on)國際合作研究計畫」申請須知**

2018/04/24

為推動國內學術發展暨促進與蒙古之學術合作，本部於 2007 年 8 月 24 日與蒙古教育文化科學部(Ministry of Education, Culture, Science and Sport of Mongolia，MECSS)簽署研究合作備忘錄。2018 年度合作計畫即日起開始接受申請。

本項台蒙雙邊合作研究計畫須由台灣及蒙古雙方計畫主持人共同研議並提出計畫申請。蒙方主持人須依蒙古教育文化科學部所屬蒙古科學技術基金會(Mongolian Foundation for Science and Technology, MFST)之規定向該基金會提出申請；我方計畫主持人須依本公告所述方式向本部申請「擴充加值型(add-on)國際合作研究計畫」。

本項臺蒙共同徵求計畫之重點說明如下：

一、申請資格：

臺方申請人應符合下列資格條件：

- (一) 以刻正執行本部補助專題研究計畫主持人為限。
- (二) 前項刻正執行之專題研究計畫(以下簡稱「母計畫」)應為研究類計畫(不含規劃推動及產學合作等計畫)，並與擬申請國際合作計畫之研究內容相關；申請時應同時上傳「母計畫」原申請書合併檔及經費核定清單。

二、合作領域：

- Bio-medical Science and Traditional Medicine
- Artificial Intelligence, Internet of Things, Smart Machines
- Innovative Science Education and Entrepreneurship
- Green Energy and Ecology
- New Agriculture and Recycling Economics

三、計畫類型：

雙邊協議「擴充加值型(add-on)國際合作研究計畫」(Joint Call)，雙方研究人員組成合作研究團隊，共同合作進行本項研究計畫。

四、補助經費項目及分擔方式：

- (一) 台蒙雙方計畫經費合計規模為 US\$36,000/件/年，台方計畫經費由本部補助，實際補助金額依審查核定為準。
- (二) 申請人與蒙方研究人員研擬英文共同計畫書(Form MN_001-008)時，請連同「母計畫」擬提供合作之經費，併計本次申請「擴充加值型國際合作計畫」經費後，列為我方合作計畫經費總數。我方計畫「擴充加值」經費與「母計畫」經費總和，以不低於 US\$18,000/件/年(約折合新臺幣 55 萬元)為原則。

- (三) 本部補助我方「擴充增值」經費項目包括：國際合作主持費(主動增核)、國際合作所需業務費、赴國外差旅費等。

五、計畫作業時程：

- (一) 申請截止日期：即日起至 2018 年 5 月 31 日止，申請機構須於系統彙整送出，並將申請名冊及切結書於 5 月 31 日前函送本部。申請人務請控留任職機關受理窗口辦理行政作業之時間，以免逾期致影響申請權益。
- (二) 公告核定日期：預定為 2018 年 8 月底。
- (三) 計畫執行期間：自 2018 年 9 月 1 日至 2021 年 8 月 31 日，為期 3 年，須與蒙方共同研究計畫之執行期間相同。

六、申請方式：

- (一) 每項申請案須由台灣及蒙古各一位主持人共同研議計畫內容，並以相同之英文計畫名稱分別向本部及蒙古科學技術基金會(Mongolian Foundation for Science and Technology, MFST)提出申請。計畫申請件數每人以一件為限。
- (二) 至本部網站(<https://www.most.gov.tw/ch/academic>) 首頁右方「學術研發服務網登入」處，身份選擇「研究人員(含學生)」，輸入申請人之帳號(ID)及密碼(Password)後進入「學術研發服務網」。
- (三) 在左方「功能選單」點選學術獎補助申辦及查詢後，進入下一畫面。
- (四) 在「申辦項目」內點選專題計畫工作頁後，再點選「專題研究計畫(含構想書、申覆、產學、博後著作獎、研究學者)」項目，進入「專題研究計畫線上申請系統」。
- (五) 在專題計畫線上申請系統上方點選新增申請案，在計畫類別「專題類—隨到隨審計畫」下選擇「雙邊協議型擴充增值(add-on)國際合作計畫」進入，開始新增計畫，並依系統要求填列表格及上傳相關資料。
- (六) 進入表格製作時，「計畫歸屬」請依計畫研究主題及所屬學門勾選對應之學術司（勿直接選「科教國合司」）。
- (七) 申請人填列表 IM01 之「合作國家」請選「與單一國家合作」，「國別」請選填「蒙古」，「外國合作計畫經費來源」為本部雙/多邊協議機構，並選填「蒙古教育文化科學部」。
- (八) 申請表 IM04 屬檔案附錄之上傳功能鍵，本項申請需填寫英文 Form MN 001-008 (本次公告之附件)，撰寫內容中我方計畫包含「母計畫」提供合作之部分及「擴充增值型國合研究計畫」，單方計畫經費以不低於 US\$18,000/件/年為原則。請將填妥之 Form MN 001-008，併同雙方計畫主持人及主要研究人員之英文履歷及近五年著作目錄等相關資料，彙整為單一 PDF 檔案後上傳至系統。未上傳者視為申請資料不全。
- (九) 請依系統指示上傳申請人執行中母計畫之原「申請書合併檔」及「經費核

定清單」，未上傳者視為申請資料不全。

- (一〇) 計畫申請案須經主持人任職機構於系統中彙整後送出，依本部「專題計畫線上申請彙整」作業系統製作及列印申請名冊（由系統自動產生，並依計畫歸屬司別列印）一式二份，於前開規定期限函送本部。

七、注意事項：

- (一) 本項共同研究計畫須經本部與蒙古科學技術基金會雙方獨立審查通過，並經共同討論選定後始成立並予以補助，本年度至多補助3件。
- (二) 如具以下情況之申請案恕不受理：
1. 雙方計畫主持人中有任一方未提出計畫申請書；
 2. 申請日期超過公告截止日期；
 3. 申請資料不全；
 4. 未依本會專題作業規定及本申請須知所述方式提出。
- (三) 本案通過之「擴充加值型國合研究計畫」為申請人執行中母計畫之擴充加值，追加國際合作經費，可不受本部一般專題計畫補助件數之限制。惟計畫主持人同年度執行此類雙邊協議國際合作研究計畫(Joint Call)，以二件為限。
- (四) 差旅費之估算、使用及核銷可參考行政院「國外出差旅費報支要點」。計畫核定後之經費撥付、報銷與報告繳交作業，均依本部補助專題研究計畫作業要點及本部雙邊協議下科技合作活動作業要點等規定辦理。
- (五) 雙方計畫主持人應於每年計畫執行期限結束前/後提供期中/期末「擴充加值國合研究計畫報告」，作為下一年度計畫經費補助之參考，並據以評估每項計畫之合作成效。
- (六) 雙方計畫主持人於規劃合作時，應先議定未來雙方智慧財產權與成果之歸屬、管理及運用方式，必要時可共同簽訂相關計畫合約書。
- (七) 本須知公告於本部網站/動態資訊/計畫徵求。

八、業務承辦人：

臺灣：

金曉珍/研究員

科技部 科教發展及國際合作司

Email: jsjen@most.gov.tw

蒙古：

AMRAA N./International Relations Specialist

International Relations Office

Mongolian Foundation for Science and Technology (蒙古科學技術基金會)

Email: foreignaffair@stf.mn

Web: www.stf.mn

Ulaanbaatar, Mongolia